

P6_TA(2006)0200

Odnowienie zasobów węgorka europejskiego *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady ustanawiającego środki w celu odnowienia zasobów węgorka europejskiego (COM(2005)0472 – C6-0326/2005 – 2005/0201(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2005)0472)¹,
 - uwzględniając art. 37 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0326/2005),
 - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa (A6-0140/2006),
1. zatwierdza po poprawkach wnioski Komisji;
 2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu WE;
 3. zwraca się do Rady, jeśli ta uznałaby za stosowne oddalić się od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;
 4. występuje o rozpoczęcie postępowania pojednawczego przewidzianego we wspólnej deklaracji z dnia 4 marca 1975 r., jeżeli Rada uznałaby za stosowne odejść od przyjętego przez Parlament tekstu;
 5. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem, jeśli ta uznałaby za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do wniosku Komisji;
 6. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawki Parlamentu

Poprawka 1
Punkt 4 a preambuły (nowy)

*(4a) W dniu 15 listopada 2005 r.
Parlament Europejski przyjął rezolucję w
sprawie rozwoju wspólnotowego planu*

¹ Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

działań dotyczącego odtworzenia zasobów węgorka europejskiego¹ wzywając Komisję do niezwłocznego przygotowania wniosku w sprawie rozporządzenia mającego na celu odtworzenia zasobów węgorka europejskiego.

¹ *Teksty przyjęte, P6_TA(2005)0425.*

Poprawka 2
Punkt 8 preambuły

(8) Sukces środków służących odnowieniu zasobów węgorka europejskiego zależy od ścisłej współpracy i spójnego działania na poziomie wspólnotowym, krajowym i lokalnym, jak też i od informacji, konsultacji i zaangażowania zainteresowanych sektorów publicznych.

(8) Sukces środków służących odnowieniu zasobów węgorka europejskiego zależy od ścisłej współpracy i spójnego działania na poziomie wspólnotowym, krajowym i lokalnym ***i regionalnym***, jak też i od informacji, konsultacji i zaangażowania zainteresowanych sektorów publicznych.

Poprawka 3
Punkt 10 preambuły

(10) Jeśli rybołówstwo bądź inna działalność człowieka dotycząca węgorka mogą mieć skutki transgraniczne w ramach jednego dorzecza rzeki, to wszystkie programy i środki powinny być koordynowane na poziomie całego przedmiotowego dorzecza rzeki. W odniesieniu do dorzeczy rzek wykraczających poza granice Wspólnoty, Wspólnota powinna starać się zapewnić odpowiednią koordynację z odnośnym krajem trzecim. Jednakże potrzeba takiej koordynacji nie powinna powstrzymywać Państw Członkowskich od podjęcia narzucających się pilnych działań,

(10) Jeśli rybołówstwo bądź inna działalność człowieka dotycząca węgorka mogą mieć skutki transgraniczne w ramach jednego dorzecza rzeki, to wszystkie programy i środki powinny być koordynowane na poziomie całego przedmiotowego dorzecza rzeki. ***Koordynacja jednak nie powinna mieć miejsca kosztem szybkiego wprowadzenia krajowych ogniw planu zarządzania zasobami węgorka.*** W odniesieniu do dorzeczy rzek wykraczających poza granice Wspólnoty, Wspólnota powinna starać się zapewnić odpowiednią koordynację z odnośnym krajem trzecim. ***W przypadku uzgodnień o zasięgu międzynarodowym, tak we Wspólnocie jak i poza nią, ze szczególną uwagą traktuje się Morze Bałtyckie oraz europejskie wody przybrzeżne, nieobjęte zakresem obowiązywania dyrektywy 2000/60/WE.*** Jednakże potrzeba takiej koordynacji nie powinna powstrzymywać Państw

Członkowskich od podjęcia narzucających się pilnych działań,

Poprawka 4
Punkt 10 a preambuły (nowy)

(10a) Biorąc pod uwagę to, że większość naturalnie przybyłego narybku węgorza ginie, Komisja powinna niezwłocznie podjąć się zbadania, w jaki sposób włączyć europejską akwakulturę w odnowienie zasobów węgorza europejskiego, między innymi za pomocą systematycznej hodowli schwytanego narybku węgorza do czasu, aż przekształci się on w węgorza żółtego i będzie wykorzystany do zarybienia europejskich wód śródlądowych wpadających do morza.

Poprawka 5
Punkt 10 b preambuły (nowy)

(10b) W związku z odnowieniem zasobów węgorza europejskiego należy zauważyć, że węgorz szklisty wymaga szczególnej ochrony, między innymi z powodu eksportu dużych ilości węgorza szklistego. Należy zatem wdrożyć szczególne środki mające na celu zagwarantowanie powiększenia ilości węgorza szklistego wypuszczanego do wód europejskich.

Poprawka 6
Artykuł 2

Od 1 dnia do 15 dnia każdego miesiąca zakazuje się połowów, wyladowywania lub zatrzymywania na pokładzie węgorza gatunku *Anguilla anguilla*.

Sezon połowowy zostaje skrócony w taki sposób, aby zmniejszyć o połowę nakłady połowowe.

Poprawka 7
Artykuł 3 część wprowadzająca

W drodze odstępstwa od art. 2, zezwala się do dnia 30 czerwca 2007 r. na połów, wyladowywanie i zatrzymywanie na pokładzie węgorza gatunku *Anguilla anguilla* **od 1 dnia do 15 dnia każdego miesiąca**, pod warunkiem że:

W drodze odstępstwa od art. 2, zezwala się do dnia 30 czerwca 2007 r. na połów, wyladowywanie i zatrzymywanie na pokładzie węgorza gatunku *Anguilla anguilla* **poza ustanowionym sezonem połowowym**, pod warunkiem że:

Poprawka 8
Artykuł 3 litera b)

(b) wszystkie złowione węgorze zostaną wypuszczone do europejskich wód śródlądowych dających im dostęp do morza w celu zwiększenia wskaźników migracji dorosłych węgorzy srebrzystych.

b) wszystkie złowione węgorze
- zostaną wypuszczone do europejskich wód śródlądowych mających dostęp do morza w celu zwiększenia wskaźników migracji dorosłych węgorzy srebrzystych
lub

- zostaną wykorzystane w akwakulturze Unii Europejskiej, pod warunkiem, że określony przez Komisję odsetek węgorzy wykorzystanych w akwakulturze przeznaczony zostanie do hodowli i zarybienia europejskich wód śródlądowych wpadających do morza, w celu zwiększenia poziomu migracji dorosłych osobników węgorza srebrzystego oraz

Poprawka 9
Artykuł 3 litera b a) (nowa)

b) Państwa Członkowskie przyjmują specjalne środki w możliwie maksymalny sposób ograniczające hamowanie naturalnej migracji węgorza szklistego w pewnych okresach.

Poprawka 10
Artykuł 4 ustęp 1

1. Jeśli obowiązujące przepisy krajowe zapewniają już, w odniesieniu do niektórych dorzeczy rzek, realizację celu określonego w art. 6 ust. 4, to odnośne Państwo Członkowskie może wystąpić z

1. Jeśli obowiązujące przepisy krajowe zapewniają już, w odniesieniu do niektórych dorzeczy rzek, realizację celu określonego w art. 6 ust. 4, to odnośne Państwo Członkowskie może wystąpić z

wnioskiem o zwolnienie ze środków przewidzianych w art. 2, w odniesieniu do tych dorzeczy rzek, ważne do dnia 30 czerwca 2007 r.

wnioskiem o zwolnienie ze środków przewidzianych w art. 2, w odniesieniu do tych dorzeczy rzek, ważne do dnia 30 czerwca 2008 r.

Poprawka 11
Artykuł 4 a (nowy)

Artykuł 4a

Dodatkowe środki ochronne węgorza szklistego

Zezwala się na połowy węgorza szklistego mierzącego mniej niż 12 cm pod warunkiem spełnienia jednego z poniższych wymogów:

- a) wszystkie złowione węgorze wykorzystane są do zarybienia europejskich wód śródlądowych wpadających do morza, w celu zwiększenia poziomu migracji dorosłych osobników węgorza srebrzystego;***
- b) wszystkie złowione węgorze zostaną wykorzystane w akwakulturze Unii Europejskiej pod warunkiem, że określony przez Komisję odsetek węgorzy wykorzystanych w akwakulturze przeznaczony zostanie do hodowli narybku i zarybienia europejskich wód śródlądowych wpadających do morza, w celu zwiększenia poziomu migracji dorosłych osobników węgorza srebrzystego.***

Na życzenie jednego z Państw Członkowskich Komisja może ustanowić kontyngent na eksport węgorza szklistego, pod warunkiem jednak, że nie doprowadzi to do zachwiania kryterium zrównoważonego rozwoju lub odnowy zasobów węgorza europejskiego.

Komisja może zezwolić Państwu Członkowskiemu lub regionowi na poławianie węgorza szklistego do celów konsumpcyjnych pod warunkiem, że połowy te nie doprowadzą do zachwiania kryterium zrównoważonego rozwoju.

Poprawka 12
Artykuł 5

W drodze odstępstwa od art. 2, **zezwala się** od dnia 1 lipca 2007 r. na połów, **wyladowywanie i zatrzymywanie na pokładzie węgorza gatunku *Anguilla anguilla* od 1 dnia do 15 dnia każdego miesiąca, pod warunkiem że połów ten spełnia** warunki i ograniczenia określone w planie zarządzania zasobami węgorza.

W drodze odstępstwa od art. 2 od dnia 1 lipca 2008 r. połów **musi spełniać** warunki i ograniczenia określone w planie zarządzania zasobami węgorza.

Poprawka 13
Artykuł 5 akapit pierwszy a (nowy)

Do czasu podjęcia ostatecznej decyzji zawieszają się obowiązki art. 2 dla Państw Członkowskich, które do dnia 31 grudnia 2006 r. przedłożyły Komisji do zatwierdzenia plan zarządzania zasobami węgorza.

Poprawka 14
Artykuł 6 ustęp 1

1. Państwa Członkowskie rejestrują i określają poszczególne dorzecza rzek znajdujące się na ich terytorium krajowym, które, przed interwencją człowieka, stanowiły siedliska przyrodnicze węgorza europejskiego (dalej zwane „dorzeciami rzek z zasobami węgorza”).

1. Państwa Członkowskie rejestrują i określają poszczególne dorzecza rzek znajdujące się na ich terytorium krajowym, które, przed interwencją człowieka, stanowiły siedliska przyrodnicze węgorza europejskiego (dalej zwane „dorzeciami rzek z zasobami węgorza”). ***Jakiegokolwiek Państwo Członkowskie może w uzasadnionych przypadkach zdecydować o zaklasyfikowaniu całego terytorium kraju lub już istniejącej regionalnej jednostki administracyjnej jako dorzecza rzeki.***

Poprawka 15
Artykuł 6 ustęp 2

2. Określając dorzecza rzek z zasobami węgorka Państwa Członkowskie uwzględniają środki administracyjne, o których mowa w art. 3 dyrektywy 2000/60/WE.

2. Określając dorzecza rzek z zasobami węgorka Państwa Członkowskie **w największym możliwym stopniu** uwzględniają środki administracyjne, o których mowa w art. 3 dyrektywy 2000/60/WE.

Poprawka 16
Artykuł 6 ustęp 3 a (nowy)

3a. Państwa Członkowskie wprowadzają w dorzeczach plan zarządzania zasobami węgorka zapewniający skuteczne odtworzenie zasobów tego gatunku. Państwa Członkowskie proponują dorzecza, które zostaną objęte tym planem interwencyjnym.

Poprawka 17
Artykuł 6 ustęp 3 b (nowy)

3b. Plany zarządzania dorzeczami leżącymi na terytorium jednego lub więcej Państw Członkowskich opracowywane są w ramach wspólnych uzgodnień i przedkładane Komisji.

Poprawka 18
Artykuł 6 ustęp 4

4. Celem każdego planu zarządzania zasobami węgorka jest zapewnienie z dużym prawdopodobieństwem, w odniesieniu do wszystkich dorzeczy rzek z zasobami węgorka, wskaźnika migracji **w wysokości co najmniej 40%** biomasy dorosłych węgorków w stosunku do najlepszych danych szacunkowych wskaźnika migracji z dorzecza rzeki **przy braku** działalności człowieka wpływającej na obszar połowów lub zasoby węgorka.

4. Celem każdego planu zarządzania zasobami węgorka jest zapewnienie z dużym prawdopodobieństwem, w odniesieniu do wszystkich dorzeczy rzek z zasobami węgorka, **wysokiego** wskaźnika migracji biomasy dorosłych węgorków w stosunku do najlepszych danych szacunkowych wskaźnika migracji z dorzecza rzeki, **z uwzględnieniem wszystkich rodzajów** działalności człowieka wpływającej na obszar połowów lub zasoby węgorka.

Poprawka 19
Artykuł 6 ustęp 5 a (nowy)

5a. Unia Europejska wspiera środki pozwalające na ponowne zarybienie dorzeczy poszczególnych Państw Członkowskich.

Poprawka 20
Artykuł 6 ustęp 5 b (nowy)

5b. Unia Europejska wspiera środki mające na celu pomoc w opracowaniu lub przystosowaniu mechanizmów usuwania przeszkód, tak aby nie uniemożliwiały migracji w rzekach.

Poprawka 21
Artykuł 7 ustęp 1

1. Państwa Członkowskie przekazują Komisji, najpóźniej do dnia **31 grudnia 2006 r.**, wszystkie poszczególne plany zarządzania zasobami węgorza, przygotowane zgodnie z art. 6.

1. Państwa Członkowskie przekazują Komisji, najpóźniej do dnia **30 czerwca 2007 r.**, wszystkie poszczególne plany zarządzania zasobami węgorza, przygotowane zgodnie z art. 6.

Poprawka 22
Artykuł 7 ustęp 3

3. Państwa Członkowskie od dnia 1 lipca **2007 r.** wykonują plany zarządzania zasobami węgorza zatwierdzone na mocy ust. 2.

3. Państwa Członkowskie od dnia 1 lipca **2008 r., lub jak najwcześniej przed upływem tej daty,** wykonują plany zarządzania zasobami węgorza zatwierdzone na mocy ust. 2.

Poprawka 23
Artykuł 8 ustęp 1

1. W odniesieniu do dorzeczy rzek z zasobami węgorza rozciągających się na terytorium więcej niż jednego Państwa Członkowskiego, odnośne Państwa Członkowskie wspólnie opracowują plan zarządzania zasobami węgorza.

1. W odniesieniu do dorzeczy rzek z zasobami węgorza rozciągających się na terytorium więcej niż jednego Państwa Członkowskiego, odnośne Państwa Członkowskie wspólnie opracowują plan zarządzania zasobami węgorza. ***Jeżeli osiągnięcie porozumienia w tej sprawie***

prowadziłyby do takiego opóźnienia, że punktualne przedłożenie planu zarządzania okazałoby się niemożliwe, Państwa Członkowskie mogą przedłożyć plany zarządzania odnoszące się do ich krajowych odcinków dorzeczy.

Poprawka 24
Artykuł 8 ustęp 2

2. Kiedy dorzecze rzeki z zasobami węgorka rozciąga się poza terytorium Wspólnoty, odnośne Państwa Członkowskie starają się opracować plan zarządzania zasobami węgorka w koordynacji z odnośnymi państwami trzecimi.

2. Kiedy dorzecze rzeki z zasobami węgorka rozciąga się poza terytorium Wspólnoty, odnośne Państwa Członkowskie starają się opracować plan zarządzania zasobami węgorka w koordynacji z odnośnymi państwami trzecimi. *W związku z tym, specjalną uwagę należy zwrócić na Morze Bałtyckie oraz europejskie wody przybrzeżne, nieobjęte zakresem obowiązywania dyrektywy 2000/60/WE.*

Poprawka 25
Artykuł 8 a (nowy)

Artykuł 8a

Szczególne przepisy dotyczące węgorka szklitego

Jako część planu odnowienia zasobów węgorka europejskiego, Komisja ustanawia szczególne przepisy gwarantujące powiększenie ilości wypuszczanego węgorka szklitego przy jednoczesnym położeniu nacisku na problemy wynikające z dużego eksportu węgorka szklitego.

Poprawka 26
Artykuł 9 ustęp 1

1. Każde Państwo Członkowskie informuje Komisję, najpóźniej do dnia 31 grudnia 2009 r., o monitorowaniu, skuteczności oraz o wynikach każdego ze swoich planów zarządzania zasobami węgorka, w

1. Każde Państwo Członkowskie informuje Komisję, najpóźniej do dnia 31 grudnia 2009 r., o monitorowaniu, skuteczności oraz o wynikach każdego ze swoich planów zarządzania zasobami węgorka.

szczegółności oszacowuje w odniesieniu do każdego dorzecza rzeki proporcję biomasy węgorzy, które migrują na pełne morze w celu odbycia tarła, w stosunku do wskaźnika migracji osiągniętego w przypadku braku połowów lub innej działalności człowieka wpływającej na rybołówstwo lub zasoby węgorza.

Poprawka 27
Artykuł 9 ustęp 2

2. Najpóźniej do dnia 1 lipca **2010 r.** Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie zawierające statystyczną i naukową ocenę wyniku wykonania planów zarządzania zasobami węgorza wraz z opinią Komitetu Naukowego, Technicznego i Ekonomicznego ds. Rybołówstwa.

2. Najpóźniej do dnia 1 lipca **2011 r.** Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie zawierające statystyczną i naukową ocenę wyniku wykonania planów zarządzania zasobami węgorza wraz z opinią Komitetu Naukowego, Technicznego i Ekonomicznego ds. Rybołówstwa.

Poprawka 28
Artykuł 9 ustęp 3 a (nowy)

3a. Do dnia 1 stycznia 2007 r. i po zasięgnięciu opinii ICES, Europejskiej Komisji Doradczej ds. Rybactwa Śródlądowego, Państw Członkowskich oraz sektora rybołówstwa Komisja określa, czy normy określone w art. 6 ust. 4 są wystarczająco dokładne i mają zastosowanie w praktyce, po czym, jeśli to konieczne, sporządza zmodyfikowaną lub przystosowaną propozycję.

Poprawka 29
Artykuł 11 ustęp 1

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, ***jednak nie przed dniem 1 stycznia 2007 r.***